

* Fissare con Loctite 270 col. VERDE
 * Affix with Loctite 270 col. GREEN
 * Fixer avec de la Loctite 270 couleur VERT
 * Mit Loctite 270 GRÜN befestigen
 * Fijar con Loctite 270 col. VERDE
 * Fixar com Loctite 270 cor. VERDE

** Fissare con Loctite 542 col. ROSSO
 ** Affix with Loctite 542 col. RED
 ** Fixer avec de la Loctite 542 couleur ROUGE
 ** Mit Loctite 542 ROT befestigen
 ** Fijar con Loctite 542 col. ROJO
 ** Fixar com Loctite 542 cor. VERMELHA

**KIT RICAMBI – SPARE KITS****PISTONE - PISTON Ø15****PISTONE - PISTON Ø18**

KIT Nr.	KIT 83	KIT 123	KIT 157	KIT 86	KIT 96	KIT 97	KIT 139	KIT 140	KIT 141
Posizioni include Positions included	5	10 – 11 12 – 13 14 (17)	15 - 16	20 - 21 22	18 – 19 20 – 21 22	18 – 19 21 - 22	20 - 21 22	18 – 19 20 – 21 22	18 – 19 21 – 22
Nr. Pcs.	3	6	6	3	1	3	3	1	3

**W1507 – WW1508 – WW1509 – WW1510
WW1511 – WW1513 – W1208 – W1210
T1508 – TT1508 – TT1510 – TT1511
TT1512 – TT1513 – TT1209 – T1212**

PISTONE - PISTON Ø 15**PISTONE - PISTON Ø 18**

**W1507 – WW1508 - WW1509
WW1510 - WW1511
WW1513
T1508 – TT1508 – TT1510
TT1511 – TT1512 – TT1513**

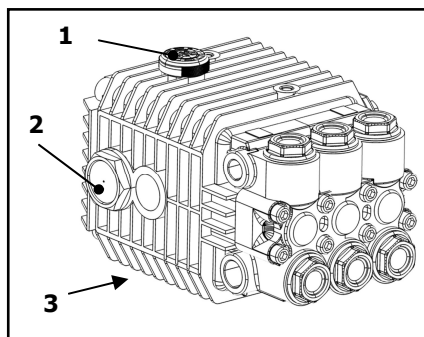
**W1208 – W1210
T1209 – T1212**

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR	POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
17	36.7115.01	Gruppo valvola aspiraz. / mand.	123 6	36	51.0301.22	Biella	3
18	51.1000.51 51.1001.51	Anello di testa Ø 15 Anello di testa Ø 18	96-97 140-141 3	37	51.0500.56	Guida pistone	3
19	90.2620.00 90.2681.00	Anello ten. alt. Ø 15x25x5/3.1 Anello ten. alt. Ø 18x26x5/3	96-97 140-141 3	38	91.4877.00	Linguetta 8x7x25 UNI 6604	1
20	51.0800.70 51.0803.70	Anello di fondo Ø 15 Anello di fondo Ø 18	86-96 139-140 3	39	99.1807.00	Vite M6x10 UNI 5937	4
21	90.3604.00	OR Ø 25.12x1.78 (2100) 139-140-141	86-96-97 3	40	50.1500.74	Coperchio carter	1
22	90.3835.00 90.3843.00	OR Ø 15.08x2.62 (119) OR Ø 17.86x2.62 (123)	86-96-97 139-140-141 3	41	50.2115.51	Distanziale	1
23	97.5968.00	Spia livello olio	1	42	90.4097.00	OR Ø 55.56x3.53 (159)	1
24	91.8014.00	Boccola a rullini	1	43	90.1634.00	Anello rad. Ø 25x42x7	1
25	98.2103.00	Tappo carico olio	1	44	90.0635.00	Anello seeger Ø 25	1
26	92.2216.00	Dado M8x13x5 – INOX	3	45	91.8328.00	Cuscinetto a sfere 6305	1
27	44.2115.70	Rosetta Ø 8 con collare	3	46	51.0217.65	Albero C.7.2 - W1208 WW1510 T1209 TT1512	1
28	51.0400.09 51.0401.09	Pistone Ø 15x25 Pistone Ø 18x25	3		51.0204.65	Albero C.9.4 - W1210 W1507 WW1513 T1210 T1508	
29	90.3573.00	OR Ø 5.28x1.78 (2021)	3		51.0200.65	Albero C.6 - WW1508 TT1510	
30	90.5022.00	Anello antiest. Ø 6.2x9x1.5	3		51.0201.65	Albero C.8 - WW1511 TT1513	
31	96.7070.00	Rosetta Ø 9x23x0.5	3	51.0206.65	Albero C.6.6 - WW1509 TT1511		
32	97.7310.00	Spinotto Ø 8x24.5	3	51.0224.65	Albero C.5 - TT1508		
33	51.1600.22	Coperchio posteriore	1	47	98.2100.00	Tappo G 3/8"x13	1
34	99.1867.00	Vite M6x18 UNI 5931	4				
35	90.3917.00	OR Ø 88.57x2.62 (3350)	1				

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
1	51.0106.22	Carter pompa	1
2	98.2100.50	Tappo G 3/8"x13 TE Zinc.	1
3	90.3833.00	OR Ø 13.95x2.62 (3056)	2
4	51.2090.51	Protezione	1
5	90.1565.00	Anello rad. Ø 15x24x5	83 3
6	98.2041.00	Tappo G 1/4"x9	2
7	51.1200.41 51.1204.41	Testata Ø 15 Testata Ø 18	1
8	96.6938.00	Rondella Ø 6.4x10x0.7	8
9	99.1943.00	Vite M6x40 UNI 5931	8
10	90.3841.00	OR Ø 17.13x2.62 (3068)	123 6
11	36.2003.66	Sede valvola	123 6
12	36.2001.76	Valvola sferica	123 6
13	94.7376.00	Molla Ø 9.4x14.8	123 6
14	36.2025.51	Guida valvola	123 6
15	90.3847.00	OR Ø 20.24x2.62 (3081)	157 6
16	98.2216.00	Tappo M24x1.5x11.2	157 6

1 - CAMBIO OLIO

- 1.1 – Il cambio dell'olio va eseguito con pompa a temperatura di lavoro.
- 1.2 – Posizionare un recipiente sotto il tappo di scarico olio (3).
- 1.3 – Rimuovere il tappo con asta (1) e successivamente il tappo di scarico (3).
- 1.4 – Attendere fino a quando tutto l'olio è uscito, quindi riavvitare il tappo di scarico (3) con la coppia torcente indicata su disegno esploso.
- 1.5 – Riempire con olio nuovo fino al raggiungimento della mezzeria del tappo spia livello olio (2) e riavvitare il tappo con asta (1).



Per il tipo di olio da utilizzare fare riferimento a quanto indicato sul libretto generico.



ATTENZIONE: L'olio esausto deve essere raccolto in recipienti e smaltito negli appositi centri in accordo alla normativa vigente. Non deve essere assolutamente disperso nell'ambiente.

1 – OIL CHANGING

- 1.1 – Oil changing must be done with the pump at operating temperature.
- 1.2 – Put a container under the oil drain plug (3).
- 1.3 – Remove the oil dipstick (1) and then the drain plug (3).
- 1.4 – Wait until all the oil has drained out, then screw the drain plug (3) and tighten at the torque shown in the exploded diagram.
- 1.5 – Fill with new oil until the middle of the oil level indicator (2) is reached, screw by hand the oil dipstick (1).

Refer to the generic booklet for the type of oil to use.



WARNING: The exhaust oil must be collected in receptacles and disposed of at authorised centres as specified by law. It must not be thrown away in the environment.

1 - CHANGEMENT DE L'HUILE

- 1.1 – Le changement de l'huile doit être exécuté avec la pompe à température d'exercice.
- 1.2 – Placer un récipient sous le bouchon de vidange de l'huile (3).
- 1.3 – Enlever le bouchon-jauge (1), puis enlever le bouchon de vidange (3).
- 1.4 – Attendre que toute l'huile soit sortie, puis revisser le bouchon de vidange (3) avec le couple de torsion qui est indiqué sur le dessin éclaté.
- 1.5 – Remplir avec de l'huile neuve jusqu'à la ligne médiane du bouchon indicateur du niveau d'huile (2), et revisser le bouchon-jauge (1).

Pour le type d'huile à utiliser, se référer à ce qui est indiqué sur la notice générale.



ATTENTION : L'huile usée doit être recueillie dans des récipients et éliminée dans les centres prévus à cet effet, conformément à la réglementation en vigueur. Il ne faut absolument pas la jeter dans l'environnement.